

DE NUR ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN

Produkt nicht innerhalb der Verpackung betreiben! Die Lampen sind nicht austauschbar. Die Leitungen des Produktes können nicht ersetzt werden. Wenn diese beschädigt sind, muss das Produkt entsorgt werden! Dieses Produkt darf nicht mit einem anderen Produkt elektrisch verbunden werden!

Das Produkt verfügt über eine integrierte Zeitschaltuhr. Um den Timer einzuschalten den Knopf zur gewünschten Startzeit ca. 2 Sekunden drücken bis er grün leuchtet. Nach dem Einschalten leuchtet das Produkt 8 Stunden und schaltet sich anschließend für 16 Stunden aus. Um den Timer zu deaktivieren den Knopf ca. 2 Sekunden drücken bis das grüne Licht ausgeht. Nach dem Ausschalten des Timers leuchtet das Produkt durchgehend bis die Stromzufuhr unterbrochen wird.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <G>.

Bedienung

- Drücken Sie die Taste, um das Programm zu wechseln.
1. Licht ohne Timer
 2. Timer EIN
 3. Licht AUS

Reinigung



GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Gerät beim Reinigen nicht in Wasser eintauchen, da dabei Wasser in das Gerät eindringen kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Benutzen Sie keine scheuernden oder scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel. Keine Lösungsmittel verwenden.

- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Trocken nachwischen.

Aufbewahrung, Transport

Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Schützen Sie das Gerät und sein Zubehör bei längeren Stillstandszeiten vor Verschmutzung und Korrosion.

Transport

- Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...



GEFAHR! Gefahr für Leib und Leben! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.



GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Alle Arbeiten zur Beseitigung möglicher Störungen sollten im ausgeschalteten Zustand (Sicherung aus) durchgeführt werden. Alle Arbeiten sollten von einem qualifizierten Elektriker ausgeführt werden.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Die Leuchte leuchtet nicht	Keine Netzspannung?	Sicherung prüfen. Fachkraft kontaktieren.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern. Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.



IT DA UTILIZZARE SOLO IN AMBIENTI INTERNI

Non accendere il prodotto lasciandolo nella confezione! Le lampadine non sono sostituibili. I cavi del prodotto non si possono sostituire. Se sono danneggiati, il prodotto deve essere smaltito! Questo prodotto non si deve collegare elettricamente con un altro prodotto!

Il prodotto è dotato di un timer integrato. Per accendere il timer, premere per circa 2 secondi il pulsante al momento di avvio desiderato finché non si illumina in verde. All'accensione, il prodotto rimane acceso per 8 ore e poi si spegne per 16 ore. Per disattivare il timer, premere il pulsante per circa 2 secondi fino a quando la luce verde non si spegne. Dopo lo spegnimento del timer, il prodotto si illumina in modo continuo fino all'interruzione dell'alimentazione.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

- Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <G>.

Utilizzo

- Per cambiare programma, premere il pulsante
1. Luce senza timer
 2. Timer ON
 3. Luce OFF

Pulizia



PERICOLO! Pericolo di lesioni mortali dovuto a scossa elettrica! Per pulire l'apparecchio non immergerlo in acqua, poiché questa può penetrare nell'apparecchio.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non utilizzare oggetti affilati o abrasivi, o detersivi aggressivi. Non utilizzare solventi.

- Pulire gli apparecchi con un panno leggermente inumidito. Strofinare fino ad asciugare.

Conservazione, trasporto

Conservazione

- Conservare il dispositivo e tutte le parti accessorie in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Proteggere il dispositivo e i suoi accessori da sporco e corrosione in caso di non uso prolungato.

Trasporto

- Per le spedizioni utilizzare l'imballaggio originale se possibile.

Guasti ed assistenza

Se qualcosa non funziona...



PERICOLO! Pericolo per la vita e l'incolumità fisica. Le riparazioni inadeguate possono causare un funzionamento non sicuro dell'apparecchio. Questo mette a repentaglio la propria vita e la sicurezza dell'ambiente circostante.



PERICOLO! Pericolo di vita per scossa elettrica! Tutti i lavori per l'eliminazione di eventuali guasti devono essere eseguiti a lampada spenta (fusibile staccato). Tutti i lavori devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Difetti/Guasti	Causa	Rimedio
La lampada non si accende	Nessuna tensione di rete?	Controllare il fusibile. Contattare un tecnico specializzato.

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Smaltimento

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore. Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

FR UTILISATION UNIQUEMENT DANS LES ESPACES INTÉRIEURS

N'utilisez pas le produit s'il est encore dans l'emballage ! Les lampes ne sont pas remplaçables. Les câbles du produit ne peuvent pas être remplacés. S'ils sont endommagés, le produit doit être éliminé ! Ce produit ne doit pas être raccordé électriquement avec un autre produit !

Le produit possède un minuteur intégré. Pour allumer le minuteur, appuyer sur le bouton de temps de démarrage souhaité env. 2 secondes jusqu'à ce qu'il 'allume en vert. Après l'allumage, le produit reste allumé pendant 8 heures et éteint pendant 16 heures. Pour désactiver le minuteur, appuyer env. 2 secondes jusqu'à ce que la lumière verte s'éteigne. Une fois le minuteur éteint, le produit restera allumé jusqu'à ce qu'il y ait une coupure de courant.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

- Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <G>.

Utilisation

- Pour changer de programme, appuyez sur le Bouton
1. Lumière sans minuterie
 2. Minuterie ON
 3. Lumière OFF

Nettoyage



DANGER ! Danger de mort par choc électrique ! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer, l'eau pourrait pénétrer dans l'appareil.



AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! N'utilisez pas d'objets contondants ou abrasifs ou de détergents agressifs. N'utilisez pas de solvant.

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Essayez.

Stockage, transport

Entreposage

- Stockez l'appareil et tous ses accessoires dans un endroit sec et bien aéré.
- Protégez l'appareil et ses accessoires de la salissure et de la corrosion lors des longues périodes d'arrêt.

Transport

- En cas d'expédition, utilisez si possible l'emballage d'origine.

Pannes et solutions

Lorsqu'un élément ne fonctionne pas...



DANGER ! Risque corporel et danger de mort ! Des réparations non conformes peuvent conduire à un fonctionnement non sécurisé de votre appareil. Vous mettez votre environnement en péril et vous exposez vous-même au danger.



DANGER ! Risque d'électrocution ! Toutes les opérations de réparation de pannes éventuelles doivent être effectuées hors tension (prise débranchée). Toutes les opérations doivent être effectuées par un électricien qualifié.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Panne/Incident	Cause	Solution
La lampe ne s'allume pas	Panne de courant de secteur ?	Vérifier le fusible. Contacter un professionnel.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Elimination

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.



Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.



Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

GB



FOR INDOOR USE ONLY

Do not operate the product in the packaging! The bulbs are not replaceable. The cables of the product cannot be replaced. If the cables are damaged, the product must be disposed of! This product may not be connected electrically to another product!

The product has an integrated timer. To switch on the timer, press the button at the desired start time for approx. 2 seconds until it lights green. After switching on, the product lights up for 8 hours and then switches off for 16 hours. To deactivate the timer, press

the button for approx. 2 seconds until the green light goes out. After switching off the timer, the product lights up continuously until the power supply is interrupted.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

- This product contains a light source of energy efficiency class <G>.

Operation

- To change program, press Button
- 1. Light without timer
- 2. Timer ON
- 3. Light OFF

Cleaning



DANGER! Danger to life due to electrical shock! When cleaning, do not submerge in water as water can thus enter into the unit.



NOTICE! Risk of damage to the device! Do not use any sharp or abrasive objects, or aggressive cleaning agents. Do not use cleaning solutions.

- Clean the tool with a damp cloth. Wipe with a dry cloth.

Storage and transport

Storing

- Store the device and any accessories in a dry, well-ventilated place.
- In case of longer periods without operation, protect the device and its accessories against soiling and corrosion.

Transport

- Use the original packaging to ship whenever possible.

Troubleshooting

If something stops working...



DANGER! Danger to life and limb! Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.



DANGER! Risk of fatal injury due to electric shock! All work to eliminate possible faults should be carried out with the fuse switched off. All work should be carried out by a qualified electrician.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
The lamp does not light up	No mains voltage?	Check fuse. Contact a specialist.

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Disposal

A crossed-out wheelee bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.



Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.



All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

CZ



PRO POUŽITÍ JEN V INTERIÉRECH

Výrobek neprovozujte, pokud je v obalu! Žárovky nelze zaměnit. Vedení tohoto výrobku nelze vyměnit. Pokud jsou poškozena, výrobek se musí zlikvidovat! Tento výrobek se nesmí elektricky spojit s jiným výrobkem!

Výrobek je vybaven spínacími hodinami. Chcete-li zapnout časovač, nastavte požadovaný čas spuštění a stiskněte tlačítko na přibližně 2 sekund, dokud se nerozsvítí zeleně. Po zapnutí svítí výrobek 8 hodin a poté se vypne na 16 hodin. K deaktivování časovače stiskněte tlačítko na přibližně 2 sekund, dokud se nezhasne zelené světlo. Po vypnutí časovače svítí výrobek nepřetržitě až do přerušení napájení.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a přiložené bezpečnostní pokyny.

- Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <G>.

Obsluha

- Program změňte stisknutím tlačítka
- 1. Světlo bez časovače
- 2. Časovač ZAP
- 3. Světlo VYP

Čištění



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem! Přístroj nenamáčejte při čištění do vody, protože by do něho mohla vniknout voda.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Nepoužívejte žádné abrazivní nebo ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky. Nepoužívejte žádná rozpouštědla.

- Přístroj utřete jemně navlhčenou haděrkou. Vytřete dosucha.

Uložení, přeprava

Uložení

- Zařízení a jeho příslušenství skladujte v suchém a dobře větraném prostředí.
- V případě, že zařízení a jeho příslušenství delší dobu nepoužíváte, chráňte jej před znečištěním a korozi.

Přeprava

- Při zasílání použijte pokud možno originální obal.

Poruchy a pomoc při jejich odstranění

Když něco nefunguje...



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí smrtelného zranění! Neodborně provedené opravy mohou způsobit, že přístroj již nebude fungovat bezpečně. Tím ohrožujete sebe i své okolí.



NEBEZPEČÍ! Ohrožení života v důsledku elektrického úderu! Veškeré práce na odstraňování možných poruch by měly být prováděny ve vypnutém stavu (vypnutí jističů). Veškeré práce by měl provádět kvalifikovaný elektrikář.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdaje.

Závada/porucha	Příčina	Pomoc
Svítidlo nesvítí	Není přítomno síťové napětí?	Zkontrolujte jistič. Kontaktujte odborníka.

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Likvidace

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.



Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vracení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.



SK LEN NA POUŽITIE V INTERIÉROCH



Neprevádzkujte výrobok, keď je v obale! Žiarovky nie je možné zameniť. Vedenia tohto výrobku sa nedajú vymeniť. Ak sú poškodené, výrobok musí byť zlikvidovaný! Tento výrobok nesmie byť elektricky spojený s iným výrobkom!

Výrobok disponuje vstavanými spínačmi hodinami. Ak chcete zapnúť časovač, nastavte požadovaný čas spustenia a stlačte tlačidlo na približne 2 sekúnd, kým sa nerozsvieti zeleno. Po zapnutí výrobok svieti 8 hodín a potom sa vypne na 16 hodín. Na deaktiváciu časovača stlačte tlačidlo na približne 2 sekúnd, kým nezhasne zelené svetlo. Po vypnutí časovača svieti výrobok nepretržite až do prerušenia napájania.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

- Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <G>.

Obsluha

- Na zmenu program stlačte tlačidlo.

1. Svetlo bez časovača
2. Časovač zapnutý
3. Svetlo vypnuté

Čistenie



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Prístroj pri čistení neponárajte do vody, pretože prítomnosť vody môže vniknúť do prístroja.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Nepoužívajte pomôcky na drhnutie alebo ostré predmety ani agresívne čistiace prostriedky. Nepoužívajte rozpúšťadlá.

- Prístroj utrite jemne navlhčenou handrou. Vyutierajte dosucha.

Uskladnenie, preprava

Uschovanie

- Zariadenie a jeho príslušenstvo skladujte na suchom a dobre vetranom mieste.
- V prípade, že zariadenie a jeho príslušenstvo dlhší čas nepoužívate, chráňte ho pred znečistením a koróziou.

Preprava

- Pri zasielaní použite podľa možnosti originálny obal.

Poruchy a pomoc

Ak niečo nefunguje...



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že vaše zariadenie nebude viac bezpečne fungovať. Ohrozujete tým seba a vaše okolie.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Všetky činnosti určené na odstránenie možných rušení sa musia vykonávať vo vypnutom stave (vypnuté poistky). Všetky činnosti by mal vykonávať kvalifikovaný elektrikár.

Často sú to len drobné chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich môžete odstrániť sami. Prv, než sa obrátíte na predajcu, pozrite sa, prosím, na nasledujúcu tabuľku. Ušetrite si tak veľa námahy a prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Náprava
Svetlá nesvietia	Bez sieťového napájania?	Skontrolujte poistky. Kontaktujte odborníkov.

Pokiaľ nemôžete chybu odstrániť sami, obráťte sa, prosím, priamo na predajcu. Nezabudnite prosím, že vplyvom neodborných opráv zaniká aj nárok na záručné plnenie a vám vzniknú príp. dodatočné náklady.

Likvidácia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebiteľia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované baterie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Baterie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybrané zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové baterie a akumulátory všetkých systémov sa musia odozdváhať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól baterie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

PL STOSOWAĆ TYLKO W POMIESZCZENIACH

Produkt nie môže byť užívaný v opakovaní! Te lampki nie mogą być wymieniane. Przewodów produktu nie można wymienić. Jeśli zostaną uszkodzone, produkt należy wyrzucić! Tego produktu nie można łączyć elektrycznie z innym produktem!

Produkt posiada zintegrowany programator czasowy. Żeby programator włączyć, wciskać przycisk przez ok. 2 sekund dla żądanego czasu uruchomienia, aż włączy się zielona lampka. Po włączeniu produkt świeci przez 8 godzin, a następnie wyłącza się na 16 godzin. Żeby programator wyłączyć, wciskać przycisk przez ok. 2 sekund, aż wyłączy się zielona lampka. Po wyłączeniu programatora produkt świeci bez przerwy do odłączenia zasilania.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa.

- Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>.

Obsługa

- Aby zmienić program, wcisnąć przycisk.

1. Światło bez programatora czasowego
2. Programator czasowy WŁ.
3. Światło WYŁ.

Czyszczenie



NEBEZPEČENSTVO! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Podczas czyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie, gdyż może ona wniknąć do wnętrza urządzenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie używać szorujących lub ostrych przedmiotów ani agresywnych środków czyszczących. Nie używać rozpuszczalników.

- Czyścić urządzenie lekko zwilżoną szmatką. Wytrzeć do sucha.

Przechowywanie, transport

Magazynowanie

- To urządzenie i wszystkie elementy wyposażenia należy przechowywać w suchym, dobrze wietrzonym miejscu.
- Chronić urządzenie i jego akcesoria przed brudem i korozją podczas dłuższych okresów przestoju.

Transport

- Do wysyłki używać w miarę możliwości oryginalnego opakowania.

Zakłócenia i ich usuwanie

Jeżeli coś nie działa...



NEBEZPEČENSTWO! Zagrożenie dla życia i zdrowia! Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie już bezpiecznie działać. Zagraża to użytkownikowi i jego otoczeniu.



NEBEZPEČENSTWO! Zagrożenie życia porażeniem prądem! Wszystkie prace związane z usuwaniem możliwych usterek powinny być wykonywane po wyłączeniu (bezpiecznik wyłączony). Wszystkie prace powinien wykonywać wykwalifikowany elektryk.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwrotem się do sprzedawcy należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo czasu oraz ewentualnych kosztów.

Usterka/zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Lampka nie świeci	Brak zasilania z sieci?	Sprawdzić bezpieczniki. Skontaktować się z fachowcem.

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do rozszerzeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Utylizacja

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

SI SAMO ZA NOTRANJO UPORABO

Izdelka ne uporabljati, če je v embalaži! Sijalke niso zamenljive. Vodov izdelka ni mogoče zamenjati. Če se ti poškodujejo, je treba izdelek zavreči! Tega izdelka ni dovoljeno električno vezati z drugim izdelkom!

Izdelek ima vgrajeni merilnik časa. Za vklop merilnika časa ob želenem začetnem času za pribl. 2 sekund pritisnite gumb, dokler ne zasveti zeleno. Po vklopu bo izdelek svetil 8 ur, nato pa se bo za 16 ur izključil. Za izklop merilnika časa gumb pridržite za pribl. 2 sekund, da zelena lučka ugasne. Po izklopu merilnika časa bo izdelek svetil neprestano do prekinitve električnega napajanja.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevat je treba posebno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

- Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti <G>.

Uporaba

- Za spremembo programa pritisnite tipko

1. Svetilka brez časovnika
2. Časovnik VKLOPLJEN
3. Svetilka IZKLOPLJENA

Čiščenje



NEVARNO! Življenjska nevarnost zaradi električne napetosti! Ko napravo čistite je ne potaplajte v vodo, saj lahko v napravo pronicata voda.

OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Ne uporabljajte ostrih predmetov, ki drgnejo, ali agresivnega čistila. Ne uporabljajte topil.

– Napravo čistite z rahlo navlaženo krpo. Pobrшите še s suho krpo.

Shranjevanje, transport

Shranjevanje

- Napravo in vse dodatke hranite na suhem, dobro prezračujem kraju.
- Napravo in njene dodatke pri daljšem obdobju neuporabe zaščitite pred umazanijo in korozijo.

Transport

– Pri pošiljanju po možnosti uporabite originalno embalažo.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje...

NEVARNOST! Nevarnost za življenje in telo! Nastrokovno izvedena popravila lahko povzročijo, da vaša naprava ne deluje več varno. S tem ogrožate sebe in okolje.

NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Vsa dela za odpravljanje morebitnih motenj je treba izvajati v izključenem stanju (izključena varovalka). Vsa dela morajo opravljati kvalificirani električarji.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej ogledite naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Rešitev
Svetilka ne sveti.	Ni omrežne napetosti?	Preverite varovalko. Obrnite se na strokovnjaka.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Odstranjevanje

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetilka, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

HU CSAK BELTÉRI HASZNÁLATRA

A terméket ne működtesse a csomagolásban! A lámpák nem cserélhetők. A termék vezetékai nem cserélhetők. Ha a vezetékek megsérülnek, akkor a terméket ártalmatlanítani kell! Ezt a terméket nem szabad más termékekkel elektromosan összekapcsolni! A termék beépített időkapcsoló órával rendelkezik. Az időzítő bekapcsolásához tartsa nyomva a gombot kb. 2 másodpercig, amíg az zölden nem világít. A bekapcsolás után a termék 8 órán keresztül világít, majd utána 16 órára automatikusan kikapcsol. Az időzítő kikapcsolásához nyomja a gombot kb. 2 másodpercig, míg a zöld fény ki nem alszik. Az időzítő kikapcsolása után a termék folyamatosan világít, amíg az áramellátás meg nem szakad. A készüléket nem tervezték ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert esetet megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

- Ez a termék egy <G> energiatároló osztályú fényforrást tartalmaz.

Kezelés

– A programváltáshoz nyomja meg az. gombot.

1. Világítás időzítő nélkül
2. Időzítő KI
3. Világítás BE

Tisztítás

VESZÉLY! Eletveszély elektromos áramütés által! Tisztításkor a készüléket ne merítse vízbe, hiszen ekkor víz hatolhat be a villamosságá részbe.

FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Ne használjon éles szerszámokat és erős súrolószert. Ne alkalmazzon oldószert.

– A készüléket tisztítsa meg egy kissé nedves törülkövel. Törölje szárazra.

Tárolás, szállítás

Tárolás

- A készüléket és valamennyi tartozékát száraz, jól szellőző helyen tárolja.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, védje azt és tartozékait a szennyezés és korrózió ellen.

Szállítás

– Szállításkor lehetőség szerint használja az eredeti csomagolást.

Üzemzavarok és elhárításuk

Amikor valami nem működik...

VESZÉLY! Eletveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyeztetni önmagát és a környezetét.

VESZÉLY! Az elektromos áramütés életveszélyes! Az esetleges hibák elhárítására szolgáló valamennyi munkát kikapcsolt állapotban (biztosíték KI) kell végezni. A munkákat képzett villanyszerelőnek kell végeznie.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Elhárítás
A lámpa nem világít	Nincs hálózati feszültség?	Ellenőrizze a biztosítékot. Beszéljen szakemberrel.

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Hulladékkezelés

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

BA/HR SAMO ZA UPOTREBU U UNUTRAŠNIM PROSTORIMA

Proizvod ne koristiti unutar pakovanja! Sijalice nisu izmjenjive. Vodovi proizvoda se ne mogu zamijeniti. Ako su oni oštećeni, proizvod mora biti odložen! Ovaj proizvod ne smije biti električno povezan na drugi proizvod!

Proizvod ima ugrađeni vremenski programator. Da biste uključili tajmer, pritisnite dugme za željeno vrijeme početka od oko 2 sekundi dok ne počne da svijetli zeleno. Nakon uključivanja proizvod svijetli 8 sati, a zatim se isključuje za 16 sati. Da biste deaktivirali tajmer, pritisnite dugme oko 2 sekundi dok se zeleno svijetlo ne ugasi. Kada se tajmer isključi, proizvod svijetli neprekidno sve dok se napajanje strujom ne prekine.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

- Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti <G>.

Posluživanje

– Za mijenjanje programa pritisnite dugme

1. Svjetlo bez tajmera
2. Tajmer UKLJ
3. Svjetlo ISKLJ

Čišćenje

OPASNOST! Životna opasnost kroz električni udar! Uređaj prilikom čišćenja ne uranjati u vodu, pošto pritom voda može prodirjeti u uređaj.

PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Ne koristite oštre predmete, predmete za ribanje ili agresivna sredstva za čišćenje. Ne koristiti otapala.

– Uređaj očistiti sa lagano navlaženom krpom. Prebrisati suhom krpom.

Skladištenje, transport

Odlaganje

- Uređajte i sve dijelove pribora skladištite na suhom, dobro prozračenom mjestu.
- Zaštitite uređaj i njegov pribor od prljavštine i korozije tokom dužeg prekida rada.

Transport

– Prilikom slanja po mogućnosti koristiti originalnu ambalažu.

Smetnje i pomoč

Ako nešto ne funkcioniira...

OPASNOST! Opasnost od tjelesnih ozljeda i za život! Nestručno provedeni popravci dovode do toga da uređaj više ne radi sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

OPASNOST! Opasnost po život izazvana električnim udarom! Sve radove na uklanjanju mogućih smetnji treba izvesti u isključenom stanju (osigurač isključen). Sve radove treba obaviti kvalifikovani električar.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoč
Svjetiljka ne svijetli	Nema mrežnog napona?	Provjerite osigurač. Kontaktirajte stručnjaka.

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprimjerene popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

Zbrinjavanje

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.

Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispraznjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

GR ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ

Μη θέτετε το προϊόν σε λειτουργία μέσα στη συσκευασία! Οι λυχνίες δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Τα καλώδια του προϊόντος δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Εάν αυτά υποστούν βλάβη, το προϊόν πρέπει να απορριφθεί! Το παρόν προϊόν δεν πρέπει να συνδέεται ηλεκτρικά με άλλο προϊόν!

Το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένο χρονοδιακόπτη. Για να ενεργοποιήσετε το χρονομετρητή, πατήστε το κουμπί για την επιθυμητή ώρα έναρξης για περ. 2 δευτερόλεπτα, μέχρι να ανάψει πράσινο. Μετά την ενεργοποίηση, το προϊόν ανάβει για 8 ώρες και στη συνέχεια απενεργοποιείται για 16 ώρες. Για να απενεργοποιήσετε το χρονομετρητή, πατήστε το κουμπί για περ. 2 δευτερόλεπτα, μέχρι να σβήσει πράσινο φως. Μετά την απενεργοποίηση του χρονομετρητή, το προϊόν ανάβει συνεχόμενα, μέχρι να διακοπεί η τροφοδοσία ρεύματος.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσώκλιστες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

- Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης <G>.

Χειρισμός

– Πιέστε το πλήκτρο για να αλλάξετε το πρόγραμμα.

1. Φωτισμός χωρίς χρονοδιακόπτη
2. Χρονοδιακόπτης ON
3. Φωτισμός OFF

Καθαρισμός

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Κατά τον καθαρισμό μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, για να μην εισχωρήσει νερό στη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή! Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα ή σκληρά μέσα καθαρισμού. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες.

– Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί. Σκουπίστε στη συνέχεια με στεγνό πανί.

Αποθήκευση, μεταφορά

Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα σε έναν ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο.
- Σε περίπτωση ακινητοποίησης μεγάλης διάρκειας προστατεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της από ρύπους και διάβρωση.

Μεταφορά

– Σε περίπτωση αποστολής, χρησιμοποιήστε κατά το δυνατό τη γνήσια συσκευασία.

Βλάβες και αντιμετώπιση

Εάν κάτι δεν λειτουργεί...

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος για σώμα και ζωή! Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον σας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Όλες οι εργασίες για την αντιμετώπιση πιθανών βλαβών πρέπει να πραγματοποιούνται σε απενεργοποιημένη κατάσταση (ασφάλεια απενεργοποιημένη). Όλες οι εργασίες πρέπει να πραγματοποιούνται από καταρτισμένο ηλεκτρολόγο.

Συχνά πρόκειται μόνο για μικρά σφάλματα, που προκαλούν βλάβη. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε εύκολα μόνοι σας. Συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/Βλάβη	Αιτία	Αντιμέτωπιση
Το φωτιστικό δεν ανάβει	Δεν υπάρχει τάση δικτύου;	Ελέγξτε την ασφάλεια. Επικοινωνήστε με έναν ειδικό.

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας το σφάλμα, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι με εσφαλμένες επισκευές χάνεται η αξιολογία εγγύησης και προκαλούνται ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Διάθεση

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορριπτούν στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλιστεί η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς κατάστροφη της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορριπτούν ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παραρριζούνται και να προστατεύονται από βραχυκύκλωμα, αποσυνδέοντάς τες πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

NL UITSLUITEND VOOR HET GEBRUIK IN INTERIEURS

Product niet gebruiken terwijl het zich in de verpakking bevindt! De lampen kunnen niet vervangen worden. De leidingen van het product kunnen niet vervangen worden. Als deze beschadigd zijn, moet het product afgevoerd worden! Dit product mag niet met een ander product elektrisch verbonden worden!

Het product is uitgerust met een geïntegreerde timer. Om de timer in te schakelen, houdt u ca. 2 seconden lang de knop voor de gewenste starttijd ingedrukt, totdat deze groen oplicht. Na het inschakelen brandt het product gedurende 8 uur en is daarna 16 uur lang uitgeschakeld. Om de timer te deactiveren, houdt u de knop ongeveer 2 seconden ingedrukt totdat het groene lampje uitgaat. Nadat de timer is uitgeschakeld, brandt het product continu totdat de stroomtoevoer wordt onderbroken.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevalpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

- Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse <G>.

Bediening

– Druk de toets in om het programma te wisselen.

1. Verlichting zonder timer
2. Timer AAN
3. Licht UIT

Reiniging

GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schok! Dompel het apparaat bij het reinigen niet onder in water omdat daarbij water het apparaat kan binnendringen.

LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Gebruik geen schurende of scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen. Gebruik geen oplosmiddelen.

– Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek. Droog nawrijven.

Opslag, transport

Opslag

- Bewaar het apparaat en alle toebehoren op een droge, goed geventileerde plaats.
- Bescherm het apparaat en de toebehoren tegen vervuiling en corrosie tijdens langdurige periodes van stilstand.

Transport

– Bij verzending indien mogelijk de originele verpakking gebruiken.

Storingen en help

Als iets niet functioneert...

GEVAAR! Gevaar voor eigen lichaam! Reparaties die niet conform de voorschriften zijn, kunnen er toe leiden dat het apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt hiermee uzelf en uw omgeving in gevaar.

GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schok! Alle werkzaamheden voor het verhelpen van eventuele storingen moeten in uitgeschakelde toestand (zekering uit) worden uitgevoerd. Alle werkzaamheden moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
De lamp brandt niet	Geen netspanning?	Controleer de zekering. Neem contact op met een vakman.

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten worden berekend.

Verwijdering

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken. Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

SE ENDAST FÖR INOMHUSBRUK

Använd inte produkten när den ligger i förpackningen! Lamporna kan inte bytas ut. Produktens sladdar kan inte bytas ut. Om de har skadats måste produkten kasseras! Denna produkt får inte kopplas ihop elektriskt med en annan produkt!

Produkten har en integrerad timer. För att aktivera timern, tryck på knappen för önskad starttid i ca 2 sekunder, tills att den lyser grön. Efter inkoppling lyser produkten i 8 timmar och stänger av sig i 16 timmar. För att deaktivera timern, tryck på knappen i ca 2 sekunder tills att den gröna lampan slocknar. Efter avstängning av timern lyser produkten hela tiden tills att strömmen bryts.

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksförebyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

- Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass <G>.


Handhavande

– Tryck på knapp för att växla program.

1. Ljus utan timer
2. Timer PÅ
3. Ljus AV

Rengöring

FARA! Livsfara p.g.a. elektriska stötar! Doppa inte produkten i vatten vid rengöring, vattnet tränger in i den.

 **OBS! Risk för produktskador!** Använd inte skurande eller vassa föremål eller aggressiva rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedel.

– Torka av produkten med en lätt fuktad trasa. Torka torr.

Förvaring, transport

Förvaring


- Förvara produkten och alla tillbehörskomponenter på en torr, välventilerad plats.
- Skydda produkten och dess tillbehör mot smuts och korrosion vid längre stillståndstider.


Transport

– Använd om möjligt originalemballaget vid transport.

Problemlösningsguide

Om något inte fungerar...

 **FARA! Fara för liv och hälsa!** Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du utsätter dig själv och din omgivning för fara.


 **FARA! Livsfara på grund av elstöt!** Allt arbete för avhjälpande av ev. fel skall utföras i fränslaget skick (säkringen från). Allt arbete får utföras endast av behörig elektriker.

Ofta är det små fel som leder till en störning. I regel kan man åtgärda dessa på egen hand. Se först efter i tabellen nedan innan du kontaktar försäljaren. Det sparar jobb och ev. kostnader.


Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Lampan lyser inte	Ingen nätspänning?	Kontrollera säkringen. Kontakta specialist.

Om du själv inte kan åtgärda felet ska du kontakta återförsäljaren direkt. Tänk på att garantin upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader ev. kan uppstå för din del.

Bortskaffning

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatörer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen. 

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatörer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatörer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna. 

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmassiga apparater.

FI VAIN SISÄKÄYTTÖÖN SOVELTUVA

Tuotetta ei saa käyttää sen ollessa pakkauksessa! Lamppuja ei voi vaihtaa. Laitteen liitoskaapelia ei voi uusia. Jos ne ovat vialliset, täytyy tuote hävittää! Tätä tuotetta ei saa liittää johonkin toiseen sähköllä toimivaan tuotteeseen!

Tuotteessa on integroitu kellokytkin. Voit kytkeä ajastimen päälle painamalla nappia haluamaasi käynnistysaikaan noin 2 sekunnin ajan, kunnes se palaa vihreänä. Päälle kytkemisen jälkeen tuote toimii 8 tuntia ja kytketty sen jälkeen 16 tunniksi pois päältä. Voit ottaa ajastimen pois käytöstä painamalla nappia noin 2 sekunnin ajan, kunnes vihreä valo sammuu. Kun ajastin on kytketty pois päältä, tuote toimii jatkuvasti siihen asti, että virransyöttö keskeytetään.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestomääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on huomioitava.


- Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on <G>.


Käyttö

– Vaihda ohjelmaa painikkeella.

1. Valo ilman ajastinta
2. ajastin PÄÄLLÄ
3. Valo POIS PÄÄLTÄ

Puhdistus

 **VAARA! Sähköiskun aiheuttama hengenvaara!** Älä upota laitetta veteen puhdistettaessa, koska vettä voi päästä laitteen sisään.

 **HUOMIO! Laitteen vahingoittumisvaara!** Älä käytä hiovia tai teräviä esineitä tai aggressiivisia puhdistusaineita. Älä käytä liuotinaaineita.

– Puhdista tuote kostealla liinalla. Pyyhi kuivaksi.

Säilytys, kuljetus

Säilytys


- Säilytä laite ja kaikki tarvikkeosat kuivassa tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Suojaa laite ja sen tarvikkeet pitempien käyttötaukojen aikana laialta ja ruostumiselta.


Kuljetus

– Käytä lähetyksessä mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta.

Häiriöt ja apu

Jos jokin ei toimi...

 **VAARA! Tapaturma- ja hengenvaara!** Epäasialliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin ympäristösi turvallisuutta.


 **VAARA! Sähköiskun aiheuttama hengenvaara!** Kaikki työt mahdollisten häiriöiden korjaamiseksi pitää tehdä jännitteettömässä tilassa (sulake irrotettuna). Koulutetun sähköasentajan pitää tehdä kaikki työt.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt usein korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.


Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Valaisin ei pala	Saako valaisin virtaa?	Tarkasta sulake. Ota yhteys ammattilaiseen.

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Hävittäminen

Yliiivatun rosкасäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita. 

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkuja. 

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.